

*Interfaces*  
*Brasil/Canadá*

Revista Brasileira de Estudos Canadenses  
Brazilian Journal of Canadian Studies

**ABECAN**  
**UDESC**  
**UFPel**  
**USP**

Pelotas/RS, Florianópolis/SC, São Paulo/SP  
maio/agosto – 2019

**Associação Brasileira de Estudos  
Canadenses – ABECAN**

**Presidente**

Monique Vandresen, UDESC

**Vice-Presidente**

Gunter Axt, *Diversitas*, USP.

**Universidade Estadual de Santa  
Catarina – UDESC**

**Reitor**

Marcus Tomasi

**Vice-Reitor**

Leandro Zvirtes

**Universidade Federal de Pelotas –  
UFPel**

**Reitor**

Pedro Rodrigues Curi Hallal

**Vice-Reitora**

Luis Isaías Centeno do Amaral

**Pró-Reitor de Graduação**

Maria de Fátima Cossio

**Pró-Reitor de Pesquisa e**

**Pós-Graduação**

Flávio Fernando Demarco

**Pró-Reitora de Extensão e Cultura**

Francisca Ferreira Michelin

**Pró-Reitora de Assuntos**

**Estudantis**

Mario Renato de Azevedo Júnior

**Pró-Reitor Administrativo**

Ricardo Hartlebem Peter

**Pró-Reitor de Infraestrutura**

Julio Carlos Balzano de Matos

**Pró-Reitor de Planejamento e**

**Desenvolvimento**

Otávio Martins Peres

**Pró-Reitora de Gestão de Pessoas**

Sérgio Batista Cristino

**Universidade de São Paulo – USP**

**Reitor**

Vahan Agopyan

**Vice-Reitor**

Antonio Carlos Hernandes

**Pró-Reitor de Graduação**

Edmund Chada Baracat

**Pró-Reitor de Pesquisa**

Sylvio Roberto Accioly Canuto

**Pró-Reitor de Pós-Graduação**

Carlos Gilberto Carlotti Junior

**Pró-Reitor de Cultura e de**

**Extensão**

Maria Aparecida de Andrade Moreira

Machado

**Direção FFLCH – Faculdade de**

**Filosofia, Letras e Ciências Humanas**

Maria Arminda do Nascimento Arruda

**Coordenador *Diversitas* –**

**Núcleo de Estudos das**

**Diversidades,**

**Intolerâncias e Conflitos**

Sérgio Bairon

**Revista *Interfaces Brasil/Canadá***

**Editor-Chefe**

Gunter Axt, colaborador

*Diversitas*, USP.

**Editores Assistentes**

Eloína Prati dos Santos, aposentada do  
Departamento de Línguas Modernas do

Instituto de Letras da UFRGS, RS.

Fábio Vergara Cerqueira, Departamento  
de História, UFPel, Pelotas, RS.

**Editora de Editoração e de Impressão**

Monique Vandresen, Centro de Artes,

UDESC, Florianópolis, SC.

**Conselho Editorial**

- Andrea Pacheco Pacifico, Universidade Estadual da Paraíba – UEPB, Paraíba, PB, Brasil.
- Anne Latendresse, *Université du Québec à Montréal* – UQAM, Montreal, Quebec, Canadá.
- Bernard Andrès, *Université du Québec à Montréal* – UQAM, Montreal, Canadá.

- Cláudio de São Plácido Brandão, Universidade do Estado de Santa Catarina, Centro de Artes, Florianópolis, SC, Brasil.
- Daniel Silva Achutti, Curso de Direito, Centro Universitário La Salle – Unilasalle, Canoas, RS, Brasil.
- Diana Brydon, *University of Manitoba*, Winnipeg, Manitoba, Canadá.
- Edison Junior Rodrigues Barreto, Universidade Federal de Sergipe – UFSE, Sergipe, SE, Brasil.
- Elena Cristina Palmero González, Universidade Federal do Rio de Janeiro – UFRJ, Rio de Janeiro, RJ, Brasil.
- Eurídice Figueiredo, Universidade Federal Fluminense – UFF, Niterói, RJ, Brasil.
- Fernando Andacht, *Université d'Ottawa*, Ottawa, Ontário, Canadá.
- Gislene Aparecida dos Santos, Universidade de São Paulo, *Diversitas*, SP, Brasil.
- Hugh Hazelton, *Concordia University*, Montreal, Quebec, Canadá.
- João Almino, Instituto Rio Branco/Itamaraty, Brasília, DF, Brasil.
- Jocelyn Létourneau, *Université Laval*, Quebec, Canadá.
- José Octávio Serra Van-Dúnem, Centro de Estudos Jurídicos Econômicos e Sociais, Universidade Agostinho Neto, Luanda, Angola.
- Joseph Glass, *Centennial College*, Toronto, Ontário, Canadá.
- Jozef Kwaterko, Universidade de Varsóvia, Varsóvia, Polônia.
- Kelley Baptista Duarte, Universidade Federal do Rio Grande – FURG, Rio Grande, RS, Brasil.
- Licia Soares de Souza, Universidade do Estado da Bahia – UNEB, Salvador, BA, Brasil.
- Lucas Graeff, Centro Universitário La Salle – Unilasalle, Canoas, RS, Brasil.
- Margarete Axt, Universidade Federal do Rio Grande do Sul – UFRGS, Porto Alegre, RS, Brasil
- Maria Bernadette Porto, Universidade Federal Fluminense – UFF, Niterói, RJ, Brasil.
- Maria Cecília Lorea Leite, Universidade Federal de Pelotas – UFPel, Pelotas, RS, Brasil.
- Maria Zilda Ferreira, Universidade Federal de Minas Gerais – UFMG, Belo Horizonte, MG, Brasil.
- Marie Jane Soares Carvalho, Universidade Federal do Rio Grande do Sul – UFRGS, Porto Alegre, RS, Brasil.
- Miguel Nenevé, Universidade Federal de Rondônia – UFR, Porto Velho, RO, Brasil.
- Núbia Tourrucôo Jacques Hanciau, Universidade Federal do Rio Grande – FURG, Rio Grande, RS, Brasil.
- Ofelia Scher, *Universidad de Buenos Aires* – UBA, Buenos Aires, Argentina.
- Om Juneja, *Faculty of Arts, M. S. University*, Baroda, Índia.
- Oriana Palusci, *Università degli Studi di Napoli*, Nápoles, Itália.
- Rosa Maria Berardo, Universidade Federal de Goiás – UFG, Goiânia, GO, Brasil.
- Rubelise da Cunha, Universidade Federal do Rio Grande – FURG, Rio Grande, RS, Brasil.
- Salvador Cervantes, *Universidad del Valle de Atemajac* – UNIVA, México.
- Sandra Regina Goulart de Almeida, Universidade Federal de Minas Gerais – UFMG, Belo Horizonte, MG, Brasil.
- Sandra Regina Ramalho e Oliveira, Programa de Pós-Graduação em Artes Visuais, Universidade Estadual de Santa Catarina – UDESC, Florianópolis, SC, Brasil.
- Serge Jaumain, *Université Libre de Bruxelles* – ULB, Bruxelas, Bélgica.

- Sonia Regina Aguiar Torres da Cruz, Universidade Federal Fluminense – UFF, Niterói, RJ, Brasil.
- Susan Hodggett, *School of Sociology, University of Ulster at Jordanstown*, Belfast, Irlanda do Norte.
- Tatyana R. Kuzmina, *School of Arts, Department of Language Theory at the State St. Petersburg University of Economics and Finance*, Rússia.
- Walkyria Monte Mór, Universidade de São Paulo –USP, São Paulo, SP, Brasil.
- Zilá Bernd, Centro Universitário La Salle – Unilasalle, Canoas, RS, Brasil.

#### **Comitê de Ética**

- César Meurer, Filosofia, Unilasalle, Canoas, RS, Brasil.
- Maria de Lourdes Monaco Janotti, História Social, USP, São Paulo, SP, Brasil.
- Helen Cristyne Corrêa Sanches, Ministério Público de Santa Catarina, Florianópolis, SC, Brasil.
- Zilda Márcia Gricoli Iokoi, Diversitas, Universidade de São Paulo, USP, SP, Brasil.

#### **Revisão e Padronização**

Eloína Prati dos Santos.

#### **Diagramação e Editoração**

Execução: Paula Martins.

Capa: Matheus Vieira da Rosa.

#### **Bolsistas e Colaboradores**

- Leonardo Buzó, estagiário Portal de Periódicos UFPel.

Os conceitos e opiniões emitidos em artigos assinados são de absoluta e exclusiva responsabilidade dos autores.

Revista disponibilizada no *site* <https://periodicos.ufpel.edu.br/ojs2/>, onde se encontram todos os números anteriores. *Interfaces Brasil/ Canadá* – Universidade de São Paulo, USP; Universidade Estadual de Santa Catarina, UDESC. Universidade Federal de Pelotas – UFPel. Associação Brasileira de Estudos Canadenses – Volume 19, n. 2 – Pelotas/São Paulo/Florianópolis: UFPel/USP/UDESC/ABECAN, 2º quadrimestre de 2019. Quadrimestral – ISSN 1519-0994 (impresso) ISSN: 1984-5677 (*on-line*)

#### **Editora UFPel**

Rua Lobo da Costa, 447, Pelotas, RS, Brasil.

CEP: 96010-150.

Telefone: (53) 3227-8411.

[editora.ufpel@gmail.com](mailto:editora.ufpel@gmail.com).

Direção: Aulus Mandagará Martins.

#### **Editora UDESC**

Avenida Madre Benvenuta, 2007,

Florianópolis, SC, Brasil.

CEP: 88.035-001.

Telefone: (48) 3321-8000.

Direção: Marc B. Bogo.

## Apoio



**INTERNATIONAL COUNCIL FOR CANADIAN STUDIES**  
**CONSEIL INTERNATIONAL D'ÉTUDES CANADIENNES**

### Dados internacionais de Catalogação da Publicação (CIP)

Interfaces Brasil/Canadá/Associação Brasileira de Estudos Canadenses.- Vol. 1, no. 1 (2001)-.-Porto Alegre: Abecan, 2001 v. : Il. ; 21 cm.

Anual: 2001-2007. Semestral: 2008-2015, Quadrimestral: 2016-  
Abaixo do título: Revista da ABECAN

Editores: Universidade Federal do Rio Grande do Sul, 2001-2002; Universidade Federal de Minas Gerais, 2003; Fundação Universidade Federal do Rio Grande, 2004-2010; Universidade Federal Fluminense, 2011; Centro Universitário La Salle, 2012-2015; Universidade do Estado de Santa Catarina, 2013- ; Universidade Federal de Santa Catarina, 2014; Universidade de São Paulo, 2014- ; Universidade Federal de Pelotas, 2015- .

Disponível também na internet: < <https://periodicos.ufpel.edu.br/ojs2/index.php/interfaces/index>>

ISSN 1519-3640 (impresso).- ISSN 1984-5677 (online)

1. Estudos culturais-Periódicos. 2. Estudos culturais-Brasil-Canadá. 3. Cultura brasileira. 4. Cultura canadense. I. Associação Brasileira de Estudos Canadenses. II. Revista ABECAN.

CDU: 050

## Sumário/Contents

### Apresentação/Introduction

#### **Vol. 19, n. 2 – Imagens da senescência, do teatro, da poesia musical, de gênero e educação superior.**

Vol. 19, n. 2 – Images of senescence, theater, musical poetry, gender and higher education.  
*Gunter Axt, Eloína Prati dos Santos, Fábio Vergara Cerqueira, Monique Vandresen*

### Seção Estudos literários e culturais

Section Literary and Cultural Studies Section

#### **Identities encanecidas entre Simone de Beauvoir, Gilberto Freyre, Edgar Morin, Samuel Beckett, Nancy Huston e J.M Coetzee ----- 15**

Gray haired identities among Simone de Beauvoir, Gilberto Freyre, Edgar Morin, Samuel Beckett, Nancy Huston and J.M Coetzee.

*Gunter Axt*

#### **Para uma estética da maturidade: na dissonância dos sentidos o intervalo da criação-invenção ----- 39**

Towards an aesthetics of maturity: in the dissonance of the senses the interval of creation-invention

*Margarete Axt*

#### **Passado, Presente e Futuro das avós nas narrativas indígenas contemporâneas ---- 63**

Past, Present and Future of the grandmothers in contemporary Indigenous narratives.

*Alvany Rodrigues Noronha Guanaes*

#### **Canadian Theatre in Latin America: Translation and Dissemination ----- 75**

Teatro canadense na América Latina: tradução e disseminação

*Hugh Hazelton*

#### **Bearing Witness: Bruce Cockburn's Cultural Interventions in Central America --- 93**

Testemunho: A intervenção cultural de Bruce Cockburn na América Central

*Albert Braz*

**Resenhas e Entrevistas**

Reviews and Interviews

**Higher Education, Gender and Freedom of Expression - Interview with Camille  
Paglia ----- 113**

Educação superior, gênero e liberdade de expressão – Entrevista com Camille Paglia

*Interviewer: Gunter Axt*

**The good, the bad, and the ugly sides of revenge in Hag-Seed. ATWOOD, Margaret.  
Hag-Seed. London: Hogarth, 2016. 293p. ----- 136**

*Raphael Marco Oliveira Carneiro*